

دخا

اشبو غزته هفته ده اوچ دفعه صالی
نخستینه و جمعه ایرتسی کونلری نشر
اولنور .
اداره سی غلطیه ده فر منه جیلر
سوقا غنمه ۳۰ نومر وده موسجوری
خاننده در .

اشبو غزته هفته ده اوچ دفعه صالی
نخستینه و جمعه ایرتسی کونلری نشر
اولنور .
اداره سی غلطیه ده فر منه جیلر
سوقا غنمه ۳۰ نومر وده موسجوری
خاننده در .

احسان استم

کواکه ائمه بشقه

(برارده شونندن بوندن)

استانبولده سوقاقد، بر فرنگ کیدر ایکن ارقه سی صره سی
بز مکیلر یعنی خوش خوشلر حولارل ایدی .
ایکسینه بونلر دخی او قوجیه شایقه لیلر ایله فائوس اوله روق
خولامامغه باشلا دقاری کونلری مباحثه زده و حتی ضربا
مثالده بیله « حق » تعیری یا غنی قالدی . اواری « بو
ایشده سئک نه حقل وار » دیزلر ایکن شمدی « بوده موافق
مدنیت مندر » یا خود « بوده الافرانغه ده وارمیدر » دیورلر .
بو بایده هر کون بیک مثال کورمکه اولدیغمن کی اخیر بر ابر
مثال دخی فاردو و سفور غزته سی کوسیردی .
دیورلر که
« النجی دایره قهوه جیلردن رسم الیوم دینه قهوه جیلره
سوقا اورتیه سینه ماصه واسکله قویتمق ایچون رخصت
ویرور . فقط مدنی مملکتلرده بویله شی اولدیغی ایچون
النجی دایره دخی یا قاملیدر »
ایشته کوردیکم ؟ مدنی مملکتلردن کلان غزته جیلر فصل
بخت ایدورلر ؟ بونی بزم کبی بدوی مملکتلرده بولنان
غزته جیلر یازاچق اولسه انجق شوقدر حق دیه بیلورل ایدی .
« سوقاق عمومی برزدر . بونی خواصه تخصیص ائمک
ایچون کسه نک حق بوقدر . بنابرین دایره دخی بو حق
بواهمن که قهوه جیلر شو مساعده ی ورسون
ایشته کوردیکم یا ؟ بزم بدوی غزته ل بویله دیورلر دیده
بویله سوبله مک « الافرانغه ده اولدیغندن » قیورلر ایدی .
بوندن صکره بزده بویله سوبله به جکر . مثلاً دیه جکر که :
مدنی مملکتلرده بر غزته جیت « لاف سوبله ممدون » دیو
اغزینی قیامورلر . حالوکه بوراده قیامورلر : بو الافرانغه ده
وارمیدر ؟
مدنی مملکتلرده بر غزته یی محاکمه ائتمک سترین جزا و تکدیر
ایتمورلر . حالوکه استانبولده ایدورلر : بوده موافق
مدنیت میدر .

ها ! غزته محاکمه فلان دیدم ده خاطر عه کلدی .
مدنی مملکتلردن کلوبده بزم مملکتده غزته چهاران سبورلر
دخی محاکمه سز جزا کورمک الافرانغه ده اولدیغندن دایم
محاکمه کور بوزلر .
حتی اوقدر که بویله کیدر ایسه باب عالیده بوش دایره قلوب
جمله سی غزته یی محاکمه ایچون (قومسیون مخصوص)
دایره می اتخاذ قلنه جقدر . چونکه مدنی مملکتدن کلوب
بوزم بدوی مملکتده غزته جیقاران فاردو بوسفور خلعت
ناموسنه طوقتی دخی الافرانغه ده واردر دیو حسارت الارق
مجهود بوز بیک لیرانک الی بیک خورشید بک افندی یه
ویرلدیکی یازمش اولدیغندن بونک ایچون دخی محاکمه یه
جکمش . بو حاله کوره باب عالیده غزته محاکمه سی
قومسیون اوچلشدی .
بوندن صکره بن دخی بلای تکدیردن قورتلق ایچون غزته مک
باشننه LE DIOGENE یازاچم . چونکه بویله
افرانغه یازیلی غزته یی اخطارسز مخطارسز قیامتق ویا خود
تکدیر ائمک الافرانغه ده بوقدر .
سوز سوزی آچار دیورلر صحیح اعش . هله الافرانغه سوز
اولور ایسه اوزاتوب کوتورر .
تبدل اخیر اوزرینه حکومت سینه غزته لرده بروقتنیری کورلمکده
بولنان مباحثات شخصیه دن ارتق بحث ایدامک لازم کله جکنی
امر ایتمش ایدی . فقط غزته لره بویله بر امر ویرلمک
افرانغه ده اولدیغندن و موافق مدنیت بولمیدغندن بوکا ینه
دیورلردن بشته سی مطاوعت کوسرتماکه باشلادی . ایشه
لوانت تاعس ایله قوریه دوریان دون عزل اولان صدر
سابق اهل دوللو مدحت پاشا حضرتلرینه قارشو بو کون
بندل یازمغه باشلادیلر .
بزم عظم ایرمن اما . بلکه الافرانغه بویله اعشدر .
بلکه مدنی مملکتلرده بویله پایارلر اعشدر .

خبر الدين كوره كچن كون اهل مر اقدن بر يسي ترامواي
انبار يني كركه كيتش
دېويي وسا روي وسا روي كركدن صكره نهايت غايت
مدهش وهوانا، بر دوي دها كرمش .

بودويي تراموايه متعلق هيج برالت وادوات اولوب
طرفه كوچوك بيوك يياض سياه اون طغوز قدر انسان
نعشي و بر طرفه اوتوزدن متجاوز بجاقي و ياخود آياق بر
طرفه ده اولتقدار قول وهله بر طرفه يوز المين متجاوز
كوپك نعشي الله بيك بشوزه قريب كوپك و مر كب اناقلري

وارايش .

بو ذات اشو دويي كورنجه وجودينه بر عشه كلهرك
يونك حكمتي نه اولق احتمالي دوشونمش دوشونمش ده
بولاماش .

بكا قاورسه بونده ايكي حكمت واردر . يا تراموي اداره سي
سنه باشي حسابه خاصه دارانه شو قدر بيك ليرا انسان
و حيوان تضميني و بر دم ديدكي زمان مصارف مذكوره لك
محل صرفي كوسترمك ايچون بونلري او دويي يغمش
وياخود يارين حضور محشرده كندوسه « ديورن سبك
ايچون شو قدر انسان اولدوردى بو قدر قول و بجاقي قردى
شو قدر بيك كلبى وسا بر حيواني قاچيدن (خير دكل
تكر لكدن) كچوردى « دندل يكي زمان اداره « خير افندم
او بر مبالغه جي ادمدر داما مبالغه ايدر او قدر دكلدر
بو قدر در ديه صحبتي كوسترمك ايچون در انبار ايتش
اولميدر .

ايشته بيم عقليه كلان بو . اكر ارباب فكر و مبالغه بوكا
بشقه بر معنا و يرده بره مزاجعت ايدر ايسه بره دويي
كرمش و كورمش ده بر معنا و بره مامكد بولمش اولان ذاتي
مر اقدن قورتارمق ايچون ثوابه و كيفيتي كند يسنه اخبار
ايدر .

اي جام ! دنيا يكدن يكي به . اولاري بر كنده سوال
صور اريدكده جواب الامر ايدك . شمدى ايسه سوال
صور مد يغمز حالده جواب اليوز .
فنا دكل . ديك اولور كه يكدن يكي تحفظلر ظهور
ايدور .

مثلا بصيرت كسه سوال ايتكسرين غزنه سبك مقدمه سني
يدي يوز الي دنجي نومر وسنه قويوب بونده كونا كند يسندن
سوال ايدن واز حكي مسلكني تعيين ايتش . فقط بزم
ييلد بكمز كوره بويله مقدمه لري غزنه لك باش طرفه قويمق
لازم كلور ايكن شمدى موده اولهرق اوچنجي ستونه قويمش

قويمش ده شمدى به قدر دولتك معظمات امورنده بولان
ذواته نه اعتراض ايتديكني ونه ده ايتديكني غالبا يا اعتراضده
حقلي اولديغني ويا اعتراض ايتامكده معذور بولنديغني
والحاصل بكدن دقت ايدمدم اما يا بوندن صكره ده اعتراض
ايدم جكني وياخود ايتيمه جكني و بر احتماله كوره حقتسر اولور
ايسه ايتيموب ياكز حقلي اولور ايسه ايدم جكني بيان ايتش .
ديك اولور كه مسلكني شمدى تعيين ايدور . فقط بولوك
مسلكني كيم صورمش كه تعيين ايدور .

خلق اتني بيلورمي ؟ احتمال كه كنديسي
اوكرنك اوزره ينه كنديسي ايچون يارمش اولميدر .

فقط بصيرت يك تحفلاشدي . سزه توصيه ايدرم . آلكر
او قويكن . اكلنه جلك يك چوق شيلر بولا ييلور سكرن .

نازيم يكي بر شي دها كشف ايتش .
ديور كه « كله لم مقصده شمندوفرده تلغرافك بر يشته ي
دراوسيدر » كورد يكرمي ؟ ايشته بو كشف ده يكي بر كشفدر .
بونى شمدى به قدر بيلور ايدى . اوله يا ! شمندوفرده
تلغرافك بر يشته درلوسيدر . يعنى ايكي سي بر برينه بكرن .
شو قدر وار كه شمندوفر ايكي خط اوزرندن يورورر تلغراف
ايسه ياكز بو خط اوزرندن . شمندوفر بخار قوتيله يورور
تلغراف ايسه القتريق قوتيله . شمندوفر يوزندن كيدر
تلغراف ايسه هوا دن . برده ياكز بر فرق قالدى . شو كه
شمندوفر يولك ويولجي كوتوروب تلغراف ايسه يا لكر خبر
كوتورور .

فقط دنيا ده بصيرت كي مختلعلر چوغالدقن صكره يارين
او بر كون بونلرك ايكي سي دخی بر ماده اولديغني اثبات اولور
كيدر . ايش بر كه « شمندوفرده تلغرافك بر يشته درلوسى »
اولديغني كشف ايتك ايدى . ذاتا ما كنه لري قوه
الته يقيه ايله ايشتمكه چالش يورلر ؟ اكر بوكا موفق
اولورلر ايسه وياخود تلغرافي قوه بخار به ايله ايشلدرلر ايسه
ايشته او جهتن دخی مناسبت بولمش اولور . برده شمدى
يچور يوللر يني بر تك خط اوزرندن ايشتمكه چالش يورلر .
بوكا ده موفق اولورلر ايسه مناسبت دها زياده آرتار .
خصوصيله بر كه تلغراف تلاري اوزرندن واغون يورومك
اصولى كشف اولور ايسه اوزمان بتون بتون « شمندوفر

تلغرافك بر يشته درلوسى » اولور .
قوجه بصيرت . كشافسك به !

بنی دکلیمان و بنه قونو شاهره ب احوال عالمه واقف ذوات
اولدقارینی بیلدیکیم ایچون «اورته ده بر بلغار و روم مسئله می
وار و بونک ایچون بلغار لک زار خیالی فار دو بوسفور ایله
محاکمه اولور» ده کندیلرینه معلومات ویرمک اقتضا ایتمز
بن هر مسئله یه کولکده اولدیغیم کبی بوکا دخی کولریاتور ایدم
فقط بو بقینده قولاغده بعض سسلر کلیور که موقه اولسون
خنده بی تعطیله و کلان سسلره قولاق قبارتمغه بنی مجبور
ایدور

شمدی یه قدر اکلادیغی سزه حکایه ایدیم
فاردو بوسفور اگر زار خیایه «سن پانسلاویرم فکرنده سک»
دیدیکی ایچون اگر زار خیانک ناموسی قردیغندن بجه بشوز
لیرا و برمی دعوا ایداش
بوشکلیت اوزرینه طرفین اولیاده صورت مخصوصه ده عقد
ایدیلان قومیسونه دعوت اولمش قومیسونده

فاردو بوسفور کندیمی یوقسه اوکنسه قنار چکنی یعنی
آوو قاتی می «افندیلر بو دعوا اچیلدی اما اوناموسی قیریلان
کیمدر بالذات اکزارق افندی ایسه دعوی کندی نامنه
ایتمی دعوی اگر زار خیایه اولور ایسه اگر زار خیایه
فرمان عالینک هر حکمنی تمامیه هنوز اجرا اتمدیکندن آنک
برهیئت متشکله اولدیغی سزجه قبول اولنور می که دعواسنی
رؤیت ایدم جکسکر بنارینی بو دعوی رد ایتمکری رجا
ایدیم «دینجه قومیسون بو هیئت اگر زار خیایه هیئتی اولدیغنی
آبروجه بر محامد بر بحق ساعت قدر مذاکره و مطالعه دن
صکره انحق استخراج ایده بسله رک «اوت بز قبول ایدرز که
اگر زار خیایه هیئتی حکومت طرفندن طلبانمش بر هیئتدر دیمش
بن بو دعوا ده حاضر دکل ایدم یالکر ککیقت و
صورته قولاغده چاندی ده آنک اوزرینه قولاق قبارتمغه
باشلادم

تحقی نره می اوله جتدر یلور میسکر؟ بویه یالکر اگر زار خیانک
برهیئت متشکله اولدیغنی قبول ایچون بر بحق ساعت مطالعه یه
احتیاج مس ایدنجه مسئله نک شعبات و فروعاتنی مطالعه
ایچون بر بحق عصر قدر زمانه احتیاج مس ایده جکده بر
بحق عصر مدتدن صکره محاکمه نک تیجه سی بنه اگر زار خیانک
ناموسی قیرلامش اولدیغنه منجر اولق لازم کله جک و او حالده
اگر زار خیانک ایکی الی بو کرده دیوژنک دخی کولمکدن ایکی
بوکری ائده قاله جتدر

بکا کلوب ده استقنا ایده جک اولسدر بن بون دعوی بر بحق
ساعته بتورر ایدم
دعوانه ایش؟ فاردو بوسفور اگر زار خیایه «پانسلاویرم
فکرنده در دیمش ده ناموسی قیرمش ایش» (کندی می

ضبط ایده میورم کولمکدن چانلایه جغ)

بر مسلماننه (سن مسلمان فکرنده سک) دیرلر ایسه ناموسنه می
طوقمش اولورلر؟ عانده کیم وارد که کندی ملیتی
کندیستنه تشب ایدنجه طارلسون؟ یالکر بر یانوسیان
واردلر باقی یانوسیان «سن ارمنسک» دیرلر ایسه ده
طار یلور «سن چی سک» دیرلر ایسه ده طار یلور
چونکه او ادجکر ارمنیلری هیچ یکمز بکننده ارمنیلر
حتقد نهز دیمش ایدی هنوز اونوتدیکز آ او نازلدن
بشقه هر کیمه ملیتی اسناد ایدلسه طارلر اویه ایسه
اسلاو ملیته منسوب اولان اگر زار خیایه «سن اسلاو
فکرنده سک» دیمک ناموسی نه دن قیرسون عجب (اسلاو)
تعیری (افروز) دن دنیا فنامیدر بطریق افندی
اگر زار خیایه آفرولر اسناد ایش ایدی ده بنه طارلامش
ایدی

هم آجامم اگر زار خیایه «سن اسلاو فکرنده سک»
دیلدیک زمان قبول ایتوبده زاید جک اولور ایسه بو
حرکت اساس مقصدیه توافق ایدم جک زرا
فاردو بوسفور محری اثبات ایش که کرک اوسترانه کرک
مماک شاهانه ده تام ایش دانه قابو اچیشش بونلر
اسلاو قابو ایشش و مقصدی ده بتون دنیای اسلاو
ایتمک ایشش اگر اگر زار خیایه اسلاو لغی قبول ایدم جک اولور ایسه
اسلاو لغه دعوت اولنجه حق خلق دکل حتی اسلاو اولادی اسلاو
اولانلر بیه «خیر بز اسلاو لغی قبول ایتمز چونکه او بر فنا
شی ایشش حتی بز اگر زار خیایه (سن اسلاو سک) دیدکری زمان
طارلمش قیرمش قبول ایتامش» دیرلر

بیم نه لازم بدن استقنا ایشش اولسدر بویه سولر
ایدم یوق اگر زار خیایه ناموسنک مطلقا قیرلدیغنی دعوی
ایدرده مجرد بشوز لیرا ایله تعیری استقنا ایلر ایسه اوده
کندی بیه جکی بر ایشدر

بزم بوغاز ایچی قناری یک پارلاق شی اولدیغندن شاید بشوز
لیرایی صرف ایدرک قیریلان ناموسی تعمیر ایلدکن صکره بر
بشوز لیرایی دخی آوجی ایچنه الور میدانه چیتار مطالعه سنده
بولندیغمن اگر زار خیایی بو تعمیرات ورمیاته وقت کچورمکدن
محافظه ایچون اخطار ایدورم

طلب اولنن بشوز لیرایه ضرر زیان نامنی دخی و بر یورلر
ایشش
اگر بو صحیح ایسه فاردو بوسفور محری سک قومیسونده
سویه دیکی کبی دعوی تجارت محکم سته حواله ایتک اقتضا
ایدر چونکه اورته ده بشوز لیرا ضرر زیان وار ایسه
بو ضرر زیان مطلقا فاردو بوسفور اگر زار خیایه «سن اسلاو

فكرنده سلك - يديكي زمان بلغارلر «خير بر اسلاو دكلير بو اسلاو اكرار خياستك كاسا عهده كتمز» ديش اولموشدن ايلر و كلش اوله جدير . اويله ايسه اكرار خياستارت اصولجه دفترلرني تيارنه كوتورملي . اولجه كلاسالي ينه قاچ اسلاو كلور ايكن مؤخرأ كاتلرته قدر ازالمش اولديغني قيدأ اثبات اعلي . حساب اعلي كتاب اعلي . حاصللي بو ايشده بيم ايچون كولنه جك جه تريك چوق كورينه يور . شمدكي حالده يالكر ديكه مكد، ايسه مده ايلروده ايشي رايي اسكلا دقدن صكره فقره لري قويو ويره جكم .

ديورن بر سوال

ديورن ! چكن نسخده كده بر صوفو فقره سي وار ايلدي آمه بالنا سبه «شركت طوب جي آتسون» ديشك . انسا نلق بو يا عقليه بر شي كلدی . سندن صورغه مجبور اولدم . عجا شركت طوب آتسي احتمالدن بعيد ميدر ؟ ديورنك جوابي
اولا طوبدن مراد نه اولديغني اكلا يلم . وارن بر طوب ايسه شركت مأمورلري انا من . باق هواندن كولدر كولدر طوپنه بر ديه جكم يوقدر . بر رايو صورت احتمالدن بعيد دكلدر .
طوب آتمقدن مراد قروب ويا خود آرمس تونغ ايشه آني شمدی هر كون موسو تيه ر . آتور و المانيان اخذ اتمام ايدجك طوبلري بو صورته تجربه ايد يور . شركت كيك هانكي خصمي وار كه اكا قارشو طوب آتسون ويا خود آتمغه حاضر لاسون . در سعادت عزته لري ايسه انلر بر قاچ كومش والتون كله اتق كفايت ايدر .
واقعا شركت ايله دوغما ييشنه يالكر بر فرق اولوب بيليرين شركت ك دخی طوب آتاييلسي احتمالي تسليم اولتور ايسه ده اوفر دوغما طوب بولنديغني حالده شركته بولماسندن عبارت اولمغه احتمال براز تباعد ايد يور .
مع هذا شركت اداره سنك علو هممتي تصديق ايدنلور . بر همت ايدجك اولور ايسه طوب به آتار قومبارده حتى دكن لغمي بيله آتار .

(اخري مان چوجي)

ثر بابك - كسه اولسون !
سود حالاسي - قز عطار د سن قاچ ثريا بك كليور
چوجي - آنيچون قاچسون . چكن كون قاچديمي كه ؟

سود خالا - واي قاچديمي ؟
چوجي - يوق قادين ننه جكم يوق . آلام قاچدي ايدی . فقط ثريا بك قو يور ورمدي .
چوجي - باباسن بكا يالكر بر يوزوكي كوستر يورسك اونه كي يوزوكي نيچون كوستر يورسك ؟
باباسي - اوغلو م بيم قاچ يوزم وار كه ؟
سن خبر الدم خبر الدم . سنك ايكي يوزوك وار ايمش .
اوغلان كم سويله دي ؟
- انا م سويله دي . سن ايكي يوزلي ايمشك .

تودور قصاب

اعلان
موتنه قريست ونيك التجارسي دخی اچتمش وغرته موزع لري بدنه صاقله بولمقدن .
تاريخ اعلاندن اعتبار ا غاطه ده يوسك قالد يرمده و بو ده قوناغ قارشو سنده موسو لفا كيك اجرا خانه سنده جمعه بازار بازار ايرتسي نچشبه اكونلري ساعت اوچدن سكره قدر حاضر بولنوب هر درلو خسته لقره باقه جق علي الخصوص قادينلرك سيكر خلمان قلب مراق او كسوزك علتلريله عادت صانچلر يسه و امثالي علل وامراضه دخی اجراي اوتدي ايدجكدر .
ايله فروخت اولمقدن در صاقلان محلله
جاملي خانه نمره ۱۳ باغچه قپوسنده تذا كوجي حسن اغا شهراده باشنده محمد افنديك قراخانه سي كوپري باشنده باراقده چنبرلي طاشنده تذا كوجي جليل اغا سلطان احمدده قراخانه عمومي غرته موزعلرنده دخی بولنور